

ANNEX B

Public Redacted Version

Samson, Nicole

From: Samson, Nicole
Sent: 11 November 2013 16:42
To: 'Desalliers, Marc'
Cc: Buteau, Caroline; Valdivia, Andrea; Portier, Margaux; Charron-Tousignant, Maxime; Luping, Dianne; Struyven, Olivia; Yirgou, Selamawit
Subject: RE: URGENT - Transmission de documents à l'équipe de défense de M. Thomas Lubanga

Dear Mr Desalliers,

The Prosecution has considered your email and is concerned about your request. You are no longer counsel for Mr Lubanga; indeed, you are counsel to a different person whose legal interests may not be aligned with those of Mr Lubanga. As a result, you must adhere to the strictest separation between the two cases in order to avoid any conflict of interest that could arise. You are also under an obligation to ensure that the fact that Ms Buteau is on both legal teams does not create a conflict of interest for your client. In light of your inquiry, we are looking more closely into this latter issue.

The Prosecution does not agree that you can disclose documents to counsel for Mr Lubanga. It is inappropriate for you to share confidential material disclosed to you in the course of this case with persons outside of your team, particularly where it is not for investigative purposes related to your case.

I am not able to comment to you about the disclosure of material in a different case. Please rest assured that the Prosecution takes its disclosure obligations very seriously and has ensured full compliance with these obligations.

Kind regards,
 Nicole Samson

-----Original Message-----

From: Desalliers, Marc [REDACTED]
Sent: 08 November 2013 15:54
To: Samson, Nicole
Cc: Buteau, Caroline; Valdivia, Andrea; Portier, Margaux; Charron-Tousignant, Maxime; Luping, Dianne; Struyven, Olivia; Yirgou, Selamawit
Subject: URGENT - Transmission de documents à l'équipe de défense de M. Thomas Lubanga
Importance: High

Chère Consoeur,

Dans le cadre de notre analyse des éléments divulgués par le Bureau du Procureur dans la présente affaire, nous avons constaté la présence de deux éléments en lien avec la garde présidentielle de l'UPC/RP, à savoir les documents suivants :

- DRC-OTP-0003-0032 (sur lequel figure le nom et la photographie de membres de la "GP UPC", y compris concernant le témoin D01-0040);
- DRC-OTP-0014-0280 (lequel constitue une liste nominative de membres de la garde présidentielle de l'UPC/RP, sur laquelle figure notamment le nom du témoin D01-0040).

Or, sauf erreur de notre part, ces documents n'auraient pas été divulgués par le Bureau du Procureur à l'équipe de défense de M. Thomas Lubanga dans le cadre de l'affaire ICC-01/04-01/06.

Au vu de l'importance de ces éléments dans le cadre de cette affaire, voyez-vous un inconvénient à ce que nous transmettions d'urgence copie de ces documents et leurs metadata à l'équipe de défense de M. Lubanga?

Nous vous remercions à l'avance pour votre aimable collaboration.

Sincères salutations,

Marc Desalliers

"This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message all copies hereof"

« Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites. »